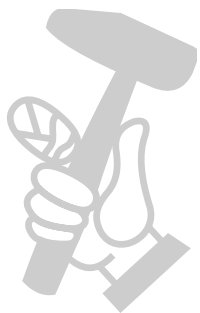


STIHL[®]

STIHL HL 94

Ръководство за употреба





МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА[®]
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

Съдържание

Относно това ръководство за употреба	2	Основни части на моторния уред	31
Указания за безопасност и техника на работа	2	Технически данни	32
Приложение	9	Указания за ремонт	33
Допустими инструменти за пристрояване	12	Отстраняване (на отпадъци)	34
Комплектуване на моторния уред	12	Декларация на ЕС (EU) за съответствие	34
Гориво	13		
Зареждане на гориво	15		
Регулиране на ножодържача	16		
Поставяне на ремъка (колана) за носене	17		
Пускане на двигателя в действие / изключване на двигателя	18		
Указания за работа	21		
Почистване на въздушния филтър	22		
Регулиране на карбуратора	22		
Запална свещ	23		
Смазване на предавателния механизъм	24		
Заточване на режещите ножове	25		
Съхранение на моторния уред	26		
Проверка /изпитание и поддръжка от потребителя	26		
Проверка /изпитание и поддръжка от оторизиран търговец-специалист	27		
Указания за обслужване и поддръжка	28		
Минимизиране на износването и избягване повреди	30		

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви много, че сте избрали едно от висококачествените произведения на фирмата STIHL.

Това изделие е произведено по най-модерни методи на производство и с прилагане на многообхватни мерки за осигуряване на високо качество. Ние се стараем да направим всичко необходимо, за да бъдете доволни от Вашия моторен уред и да работите с него без проблеми.

Ако имате някакви въпроси относно Вашия уред, молим да се обърнете към Вашия търговски посредник или директно към пласментното ни дружество.

Ваш



Dr. Nikolas Stihl

STIHL

Относно това ръководство за употреба

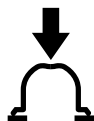
Картинни символи

Всички картинни символи, които са поставени на уреда, са обяснени в това ръководство за употреба.

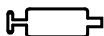
В зависимост от съответния уред и неговото оборудване, на уреда могат да бъдат поставени следните картинни символи.



Резервоар за гориво; горивна смес от бензин и моторно масло



Задействие на ръчната помпа за гориво



Отвор за трансмисионна смазка

Означение на разделите /главите от текста



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение за опасност от злополуки и наранявания на физически лица, както и от сериозни имуществени щети.



УКАЗАНИЕ

Предупреждение за повреда на уреда или отделни негови части.

Техническо усъвършенстване

Фирмата STIHL работи непрекъснато по усъвършенстването на всички машини и уреди от продукцията си; затова си запазваме правото да променяме обхвата на доставка по отношение на формата, техниката и оборудването без предварително да съобщаваме за това.

Въз основа на текстовата и илюстрационна информация в това ръководство за употреба не могат да се правят рекламации.

Указания за безопасност и техника на работа



При работа с апарата за подрязване на жив плет са необходими специални мерки за безопасност, тъй като се работи с много висока скорост на режещите ножове, самите режещи ножове са много остри и апаратът има много голям радиус на действие.



Преди първото пускане в експлоатация на апарата прочетете внимателно цялото ръководство за работа с него и го съхранявайте на сигурно място за по-нататъшна употреба. Несъблюдаването на ръководството за работа може да се окаже опасно за живота.

Спазвайте местните (за страната) предписания за предпазване от злополука, например тези на професионалните дружества, на социалните каси, на ведомствата за трудова защита и др.

Който работи за пръв път с моторния апарат: трябва да му бъде обяснено от доставчика или от друг специалист как с него се бори безопасно – или да вземе участие в специализиран курс.

Не се разрешава на непълнолетни да ползват моторния апарат – изключение правят младежи над 16 години, които се обучават под наблюдение.

Дръжте надалеч деца, животни и наблюдатели.

Ако моторният апарат не се използва, да се съхранява така, че да не представлява опасност за никого. Пазете моторния апарат от достъп на неспособни за работа с него.

Потребителят носи отговорност за всякакви злополуки или опасности, които могат да възникнат спрямо други лица или имуществото им.

Предоставяйте или давайте назаем моторния апарат само на лица, които са запознати подробно с този модел и с използването му – и винаги предоставяйте и неговото ръководство за употреба.

Времето за употреба на звукоотделящи моторни апарати може да бъде ограничено от съответните национални, а също така и местните и локални предписания и наредби.

Който работи с моторния апарат, трябва да бъде отпочинал, здрав и в добро физическо състояние.

Лицата, които поради здравословни причини не бива да се напрягат и натоварват, трябва да се осведомят при лекаря си дали работата с моторен апарат е възможна за тях.

Само за хора, носещи пейсмейкъри за сърцето: Запалителната система на този апарат създава съвсем слабо електромагнитно поле. Не може да

бъде напълно изключено евентуално повлияване на отделни типове пейсмейкъри за сърце от това електромагнитно поле. За избягване на рискове по отношение на здравето, STIHL препоръчва да се направи консултация с лекуващия лекар и с производителя на пейсмейкъра.

Забранена е работата с моторния апарат след употребата на алкохол, на медикаменти, намаляващи способността на реагиране или на наркотици.

Разрешава се използването на този моторен апарат само за рязане на жив плет, храсталаци, храсти, гъсталаци, трънаци и др. подобни.

Използването на моторния апарат за други цели не е позволено и може да доведе до злополуки или повреди на моторния уред. Не предприемайте каквито и да било промени по това изделие – това също може да доведе до злополуки или повреди на моторния апарат.

Монтирайте на апарата само такива режещи ножове или принадлежности, които са изрично одобрени от STIHL за монтаж на този моторен апарат или технически идентични части. Ако имате въпроси относно тази тема, се обърнете към специализирания търговец. Използвайте само висококачествени инструменти или принадлежности. В противен случай може да възникне опасност от злополуки или повреди/щети на моторния апарат.

STIHL препоръчва използването на оригинални инструменти и принадлежности на STIHL. Те са

оптимално съгласувани по своите качества със съответното изделие и с изискванията на потребителя.

Не предприемайте никакви промени по апарата – това може да навреди на сигурността на работата. Фирмата STIHL не поема отговорност за щети, нанесени на физически лица или материални щети на имущество, възникнали в резултат от използването на неразрешени апарати за монтиране / пристрояване.

За почистване на апарата да не се използват машини за почистване под високо налягане. Мощната водна струя може да повреди частите на апарата.

Не пръскайте апарата с вода.

Облекло и екипировка

Носете отговарящи на предписанията облекло и екипировка.



Облеклото да е подходящо и целесъобразно и да не ограничава движенията. Плътено прилягащо облекло – работен комбинезон, а не работна куртка.



Не носете дрехи, които могат да се закачат или заплетат в клони, шума или въртящи се части на апарата. Също и никакви шалове, вратовръзки и никакви украшения. Дългите коси трябва да са прибрани (с кърпа за глава, шапка, каска и др.).



Носете защитни ботуши с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери и с усилена със стомана предна част.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



За да намалите опасността от нараняване на очите, носете плътно прилепващи предпазни очила, съгласно норматив EN 166. Внимавайте за правилното поставяне на предпазните очила.

Носете "персонална" звукозащита срещу шум – като например капсуловидни антифони за защита на слуха.

При опасност от падащи предмети носете предпазна каска.



Носете устойчиви работни обувки от съпротивителен материал (например кожа).

STIHL предлага обширна програма за оборудване с лични предпазни средства.

Транспортиране на моторния апарат

Винаги изключвайте двигателя.

Винаги поставяйте предпазителя на режещите ножове – дори и при транспортиране на апарата на къси разстояния.

При апарати с дефинирана позиция за транспорт: поставете ножодържача в позиция за транспорт и го фиксирайте, така че да зацепи.

Пренасяйте моторния апарат в хоризонтално положение, като го държите за водещия прът – режещите ножове да са насочени назад.

Не докосвайте горещите части на машината и скоростната кутия – **опасност от изгаряне!**

При транспортиране с моторни превозни средства: подсигурете моторния апарат да не се преобърне, да не се повреди и да не се разлее гориво.

Зареждане с гориво



Бензинът е изключително лесно запалим – стойте на разстояние от открит огън – не разливайте гориво – пушенето е забранено.

Преди зареждане с гориво **изключвайте двигателя.**

Не зареждайте, докато двигателят още не е изстинал – горивото може да прелее – **опасност от пожар!**

Отваряйте внимателно капачката на резервоара за гориво, за да може налягането вътре постепенно да намалее и да не изпръска гориво при отварянето.

Зареждайте само на добре проветриви места. Ако се разлее гориво при зареждане, веднага почистете моторния апарат – внимавайте да не попадне гориво по дрехите Ви – ако това се случи, се преоблечете веднага.



След зареждане с гориво затегнете колкото може по-здраво капачката на резервоара.

По този начин се намалява възможността капачката да се разхлаби от вибрациите на двигателя и да се разлее гориво.

Внимавайте да няма неуплътнени места – не включвайте двигателя, ако от резервоара е изтекло гориво – **опасност за живота поради изгаряне!**

Преди стартиране на моторния апарат

Проверете дали моторният апарат е в изправност за работа – съблюдавайте съответните глави в ръководството за употреба на уреда:

- Проверете горивната система за плътност, особено видимите части като например капачката на резервоара, връзките на маркучите, горивна помпа (само при моторни апарати с горивна помпа). При наличие на неуплътнени места или повреда не пускайте двигателя в действие – **опасност от пожар!** Преди въвеждане в експлоатация на апарата го дайте при специализирания търговец за привеждане в изправност
- Спирачният бутон трябва да може да се натиска лесно
- Въртящият бутон за стартова газ, лостът за газта и ключа за настройка трябва да се движат леко – лостът за газта трябва автоматично да се връща в позиция на празен ход. От позицията **I** на въртящия бутон на стартовата газ, същият трябва да се връща сам обратно в работно положение **I** при едновременно натискане на блокировката на лоста за газта и на лоста за газта.

- Проверете стабилността на щекера на проводника за запалване – при хлабав щекер могат да се получат искри, които да подпалят изтичащата смес от гориво и въздух – **опасност от пожар!**
- Режещите ножове да се поддържат в изправно състояние (да бъдат чисти, да се движат свободно и да не са изкривени), да се внимава за тяхната стабилна позиция, правилен монтаж, да бъдат заточени и добре напръскани със "STIHL Harzlöser" разтворител на смола (средство за смазване)
- при апарати с подвижен/регулируем ножодържач: приспособлението за регулиране трябва да бъде фиксирано в позицията, предвидена за стартиране на апарата
- при апарати с дефинирана позиция за транспорт (ножодържачът е сгънат към водещия прът): никога не пускайте апарата в действие, когато той е в позиция за транспортиране
- Не предприемайте каквито и да било промени по устройствата за обслужване и безопасност

- Дръжките да са винаги чисти и сухи, по тях да няма масло и смола – важно за безопасно боравене с моторния апарат
- Нагласете ремъка/колана за носене на апарата и ръкохватките според ръста на работещия с него. съблюдавайте посоченото в раздел "Поставяне на ремъка (колана) за носене"

Разрешава се работа само с апарати, които са в пълна изправност – **опасност от злополука!**

Само в случай на нужда при употреба на ремък/колан за носене: упражнявайте се да сваляте бързо апарата. Когато се упражнявате, не хвърляйте апарата на земята, за да не го повредите.

Стартиране на двигателя

Най-малко на 3 метра от мястото на зареждане с гориво – не в затворени помещения.

Само на равна основа, внимавайте за стабилна и сигурна позиция на тялото, дръжте здраво моторния апарат – режещите ножове не бива да докосват земята или каквито и да било предмети, защото при стартирането режещите ножове може да се задвижат.

С моторния апарат може да работи само един човек – забранено е присъствието на други лица в работния обхват на уреда – също при стартирането му.

Избягвайте контакт с режещите ножове – **опасност от нараняване!**

Не включвайте двигателя "направо от ръка" – пускайте апарата в действие така, както е описано в ръководството за работа. След отпускане на лоста за газта работният инструмент продължава да се движи още известно време – ефект на инерцията.

Направете проверка на празния ход на двигателя: на празен ход – при отпуснат лост за газта – режещите ножове не трябва да се движат.

Не позволявайте лесно запалими материали (като например дървени стърготини, кори от дървета, суха трева, гориво) да се доближават до горещите газове от ауспуха и до нагорещената повърхност на звукозаглушителя – **опасност от пожар!**

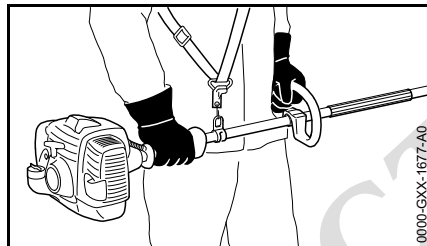
Държане и управление на апарата

Моторният апарат да се държи винаги здраво и с две ръце за дръжките.

Заемете стабилна стойка и водете моторния апарат така, че режещите ножове винаги да са обърнати навън от вашето тяло.

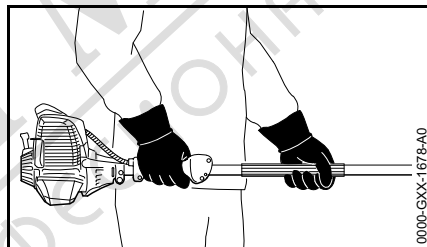
Според оборудването апаратът може да се носи на ремък, който поема тежестта на машината.

Апарати с кръгова (С-образна) ръкохватка



Дясната ръка на дръжката за управление, лявата ръка на кръговата (С-образната) ръкохватка на стъбловидното тяло – това важи и за левичарите. Палците да обхващат здраво дръжките.

Апарати с тръбна ръкохватка



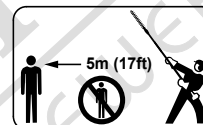
Дясната ръка на дръжката за управление, лявата ръка на тръбната ръкохватка на стъбловидното тяло – това важи и за левичарите. Палците да обхващат здраво дръжките.

По време на работа

При възможна опасност или в случай на авария веднага изключете двигателя – задействайте спирачния бутон.



Този моторен апарат не е изолиран. Спазвайте дистанция спрямо проводници, по които тече електрически ток – **опасност за живота поради електрически удар!**



В радиус от 5 метра не бива да се намират никакви други лица – поради движещите се режещи ножове и падащи растителни/дървесинни изрезки – **опасност от нараняване!**

Това разстояние трябва да се спазва и спрямо предмети (превозни средства, стъкла на прозорци) – **опасност от повреждане на вещи и имущество!**

Наблюдавайте режещите ножове – не режете участъците от живия плет, които не се виждат.

Изключително голямо внимание се изисква при рязане на висок жив плет, защото зад него може да се намира някой човек – винаги проверявайте предварително дали там няма човек.

Внимавайте при празен ход двигателят да работи безупречно – режещите ножове да не се движат повече след отпускане на лоста за газта. Контролирайте редовно оборотите на празен ход или коригирайте. Ако режещите ножове въпреки това продължават да се

движат на празен ход, уредът да се даде на поправка при оторизиран търговец-специалист.

След отпускане на лоста за газта режещите ножове продължават да се движат още известно време – **ефект на инерцията!**

Внимание при поледница, влага, сняг, на стръмни склонове, по неравни терени и пр. – **опасност от подхлъзване!**

Разчиствайте падналите клонки, парчета от храсти и отрязани растителни частици.

Внимавайте за препятствия: пънове, корени – **опасност от спъване!**

При работа е необходимо да имате винаги стабилна и сигурна опора.

При работа на височина:

- използвайте винаги специална платформа за работа на височина
- никога не работете застанали върху стълба или на дървото
- никога не работете на места без стабилна опора
- никога не работете с една ръка

При поставени антифони за защита на слуха се изисква повишено внимание и предпазливост – тъй като способността за възприемане на предупредителни звукове (като например викове, звукови сигнали и др.) е значително намалена.

Правете редовно паузи за почивка по време на работа, за да предотвратите преумора и изтощение, в противен случай – **опасност от злополука!**

Работете винаги спокойно и внимателно – само при добри условия на видимост и осветление. Работете разумно, не излагайте на опасност други лица.



Моторният апарат отделя отровни отработени газове, когато двигателят е в движение. Тези газове могат да бъдат без мирис и цвят и да съдържат неизгорели въглеродороди и бензол. Никога не работете с моторния апарат в затворени или лошо проветривани помещения – дори ако машината Ви е с катализатор.

При работа в изкопи, ями или при стеснени условия гледайте винаги да има достатъчен въздухообмен – **опасност за живота чрез отравяне!**

При гадене, главоболие, зрителни смущения (например намаление на зрителното поле), слухови смущения, виене на свят, намалена способност за концентрация, веднага трябва да се спре работа – тези симптоми могат да се дължат на високи концентрации на отработени газове – **опасност от злополука!**

Работете с моторния апарат като се стараете да не вдигате много шум и да не се отделят много отработени газове – не оставяйте двигателя да работи без нужда, давайте газ само при работа.

Пушенето е забранено при работа с моторния апарат, както и в непосредствена близост с него –

опасност от пожар! От горивния агрегат могат да се отделят лесно запалими бензинови изпарения.

Отделените по време на работа с апарата прах, изпарения и дим, могат да бъдат опасни за здравето. При значително запрашаване или образуване на дим, да се носи дихателна маска.



По време на работа редукторът се нагорещява. Не докосвайте предавателната кутия – **опасност от изгаряне!**

В случай, че моторният апарат е бил изложен на нецелесъобразно натоварване (като например въздействие на сила при удар или падане), то преди да го използвате по-нататък, трябва непременно да проверите състоянието на изправността му за работа – виж също и раздел "Преди да започнете работа". Особено важно е да проверявате уплътняването на горивната система и функционалната изправност на предпазните устройства. В никакъв случай не работете с неизправни по отношение на безопасността моторни апарати. В случай на съмнение потърсете помощта на специализирания търговец.

Не работете в положение на стартова газ – в това положение на лоста за газта не могат да се контролират оборотите на двигателя.

Проверявайте винаги живия плет и терена за работа – за да избегнете повреждане на режещите ножове:

- Отстранявайте всякакви камъни, метални части и твърди предмети
- Не позволявайте между режещите ножове да попаднат камъчета или пясък – например при работа ниско, близо до земята.
- При подрязване на живи плетове с телена ограда не докосвайте телта с режещите ножове

Избягвайте контакт с проводници и кабели, по които тече електрически ток – не режете електрически проводници – **опасност от електрически удар!**



При работещ двигател не докосвайте режещите ножове. В случай, че режещите ножове бъдат блокирани от някакъв предмет, незабавно изключете двигателя – и едва тогава отстранете попадналия между режещите ножове предмет – **опасност от нараняване!**

Блокирането на режещите ножове и същевременното даване на газ повишава натоварването на двигателя и намалява оборотите му на работа. Поради постоянното приплъзване на съединителя това води до прегряване и повреждане на важни функционални детайли (като например съединителя, пластмасовите части на кутията/

кожуха) – и вследствие на това, например поради движещи се при празен ход режещи ножове – **опасност от нараняване!**

При силно запрашени или замърсени живи плетове напръскайте режещите ножове с разтворител за смола марка STIHL (STIHL Harzlöser) – доколкото е необходимо. По този начин значително се намалява триенето на режещите ножове, разрушителното въздействие на растителните сокове и наслагването на замърсяващи частици.

Преди да напуснете апарата: изключете двигателя.

Проверявайте режещите ножове редовно и на кратки интервали, а при явно доловими промени – веднага:

- Изключете двигателя
- Изчакайте режещите ножове да престанат да се движат
- Проверете състоянието на режещия инструмент, внимавайте за пукнатини
- Проверете състоянието на заточване

Винаги отстранявайте от двигателя и звукозаглушителя попадналите там клонки, трески, шума и излишни смазочни средства – **опасност от пожар!**

След приключване на работа

Почиствайте редовно моторния апарат от прах и замърсявания – не използвайте средства за разтваряне на мазнини.

Напръскайте режещите ножове с разтворител за смола марка STIHL ("STIHL Harzlöser") – пуснете още един път за кратко двигателя за работи, за да може напръсканото от спрея да се разпредели равномерно.

Вибрации

Продължителната работа с уреда може да доведе до причинени от вибрациите смущения в кръвообращението на ръцете ("болест на белите пръсти").

Не може да се установи универсално валидно времетраене на работа с уреда, защото то зависи от най-различни влияещи му фактори.

Продължителността на използване може да се удължи посредством:

- Защита на ръцете (топли ръкавици)
- прекъсване за почивка

Продължителността на използване може да се съкрати поради:

- специфична индивидуална склонност към лошо кръвообращение (признак: често пръстите са студени, изтръпване)
- ниски външни температури
- силата на хващане (здравото държане на уреда пречи на кръвообращението)

При редовна и продължителна работа с уреда и при повтаряща се поява на съответните симптоми (например изтръпване на пръстите) се препоръчва лекарски преглед.

Поддръжка и ремонт

Моторният уред трябва редовно да се поддържа. Да се извършват само тези дейности по поддръжката и ремонта, които са описани в ръководството за употреба. Всички други дейности трябва да се възлагат на специализиран търговец.

Фирмата STIHL препоръчва работите по поддръжката и ремонта на уреда да се възлагат само на дистрибутор на STIHL. За дистрибуторите на STIHL редовно се провеждат квалификационни курсове за обучение и им се предоставят на разположение най-новите технически информации по тези уреди.

Да се използват само висококачествени резервни части. В противен случай съществува опасност от злополуки за работещите или повреди на уреда. Ако имате въпроси относно тази тема, се обърнете към специализирания търговец.

Фирмата STIHL препоръчва да се използват само оригинални резервни части на STIHL. Те са оптимално съгласувани по своите качества със съответния моторен уред и с изискванията на потребителя.

При извършване на ремонт, поддръжка и почистване на уреда винаги изключвайте двигателя – **опасност от нараняване!** – Изключение: при регулиране на карбуратора и на работата на празен ход.

При изваден щекер на запалната свещ или при отвинтена запална свещ двигателят да не се пуска в действие с устройството за стартиране – **опасност от пожар** поради образуване на искри извън цилиндъра!

Поддръжката и съхранението на моторния уред не бива да се извършват в близост до открит огън – съществува **опасност от пожар** поради възпламеняване на горивото!

Редовно проверявайте уплътняването на капачката на резервоара за гориво.

Използвайте само напълно изправни запални свещи, разрешени от STIHL – виж раздел "Технически данни".

Проверявайте проводника на запалването (изправна изолация, стабилно свързване).

Проверете дали звукозаглушителят е в пълна изправност.

Не работете с дефектен звукозаглушител или без звукозаглушител – **опасност от пожар!** – **увреждане на слуха!**

Не докосвайте горещия звукозаглушител – **опасност от изгаряне!**

Състоянието на противовибрационните елементи влияе върху вибрационните характеристики – редовно контролирайте противовибрационните елементи.

Приложение

Сезон на рязане

При подрязването на живи плетове трябва да се съблюдават специфичните за дадената страна или съответно – комуналните /общински предписания относно този вид дейност.

Апаратът за подрязване на жив плет да не се използва по времето, което обичайно е прието за почивно време.

Последователност на изрязването

Ако е необходимо силно подрязване – режете стъпаловидно за няколко работни хода.

Най-напред отстранете по-дебелите клонки и големите клони с помощта на ножици за кастрене на клони.

Най-напред режете от двете страни, а след това и отгоре – горната страна.

Изхвърляне

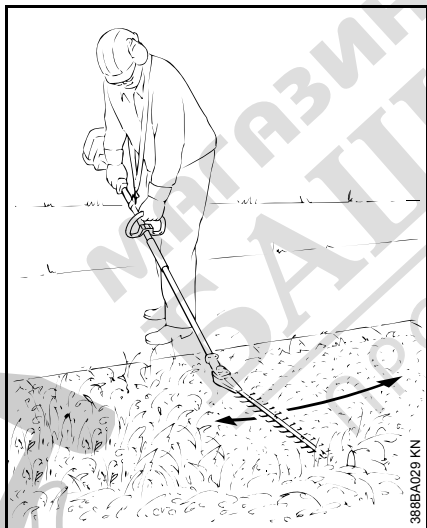
Не изхвърляйте изрязаните клонки в битовите отпадъци – растителните отпадъци могат да се компостират!

Подготовка

- при регулируеми ноходържачи: поставете ноходържача в разтворено положение (0°)
- Свалете предпазителя на режещите ножове
- Стартиране на двигателя
- при използване на ремък за носене: поставете ремъка за носене и окачете апарата

Техника на работа

Хоризонтално рязане (с поставен под ъгъл ноходържач)



Рязане в близост до земята – като например залесена почва – от изправена позиция.

Придвижвайте ножицата за жив плет сърповидно и хоризонтално напред-назад, не опирайте ноходържача в земята.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вариантите (HL 92 K, HL 94 K) не са разрешени за рязане близо до земята.

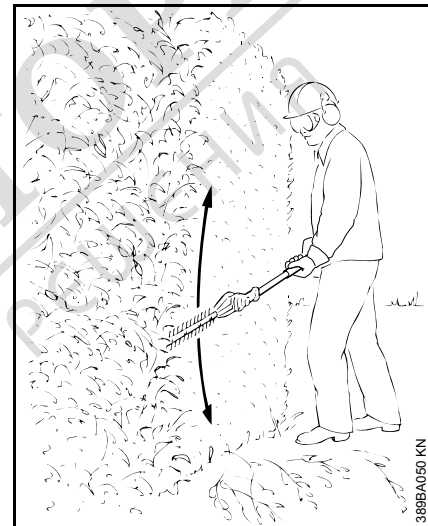
Вертикално рязане (с поставен под ъгъл ноходържач)



Рязане без да се стои директно до живия плет – например когато помежду се намират лехи с цветя.

Управлявайте апарата за подрязване на жив плет придвижвайки го дъгообразно нагоре-надолу – използвайте и двете страни на режещите ножове.

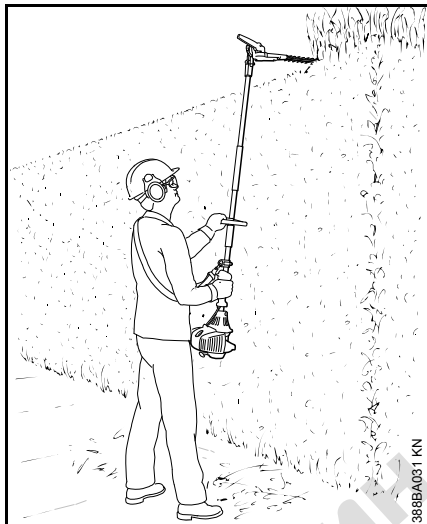
Вертикално рязане (с разтегнат ноходържач)



Голям радиус на действие – също и без други помощни средства.

Управлявайте апарата за подрязване на жив плет придвижвайки го дъгообразно нагоре-надолу – използвайте и двете страни на режещите ножове.

Рязане отгоре (с поставен под ъгъл ножодържач)



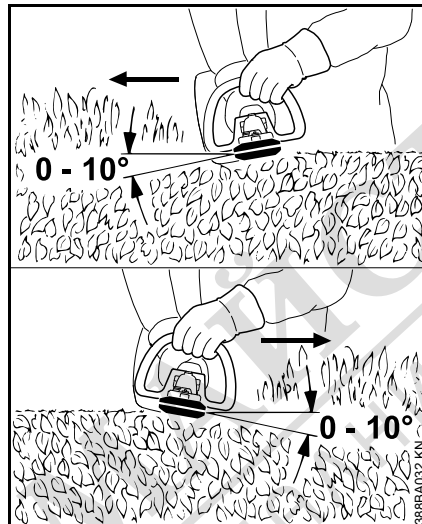
Дръжте апарата за подрязване на жив плет вертикално и го движете с наклоняване и завъртане, по този начин се получава голям радиус на действие.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

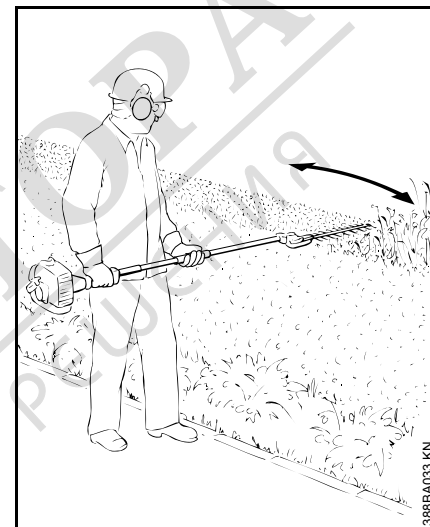
Работните позиции над главата са уморителни и по причини на безопасността на работа трябва да се прилагат само кратковременно.

Поставете регулируемия ножодържач под възможно най-голям ъгъл – по този начин апаратът може да се управлява въпреки голямата си височина на действие – в по-ниска, по-малко уморителна работна позиция.

Хоризонтално рязане (с разтегнат ножодържач)



Поставете режещите ножове на апарата за жив плет под ъгъл от 0° до 10° – но го управлявайте хоризонтално.



Придвижвайте апарата за подрязване на жив плет сърповидно в посока към края на живия плет, за да могат отрязаните клонки да паднат на земята.

Препоръка: режете само живи плетове, които достигат най-много височината на гърдите ви.

Допустими инструменти за пристрояване

Следните допълнителни инструменти STIHL могат да се монтират на основния моторен апарат:

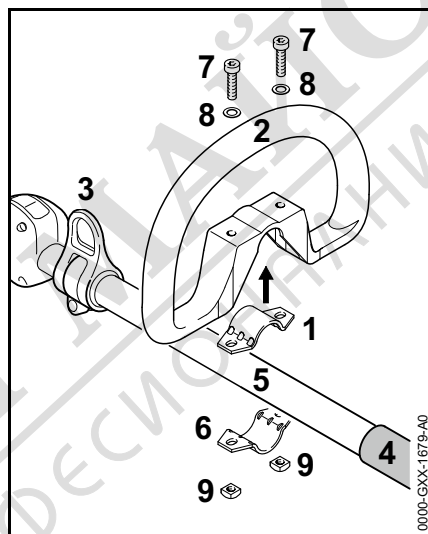
Навесен инструмент	Употреба
HL 0°, 500 mm ¹⁾	Апарат за подрязване на жив плет
HL 0°, 600 mm ¹⁾	Апарат за подрязване на жив плет
HL 145°, 500 mm ¹⁾	Апарат за подрязване на жив плет
HL 145°, 600 mm ¹⁾	Апарат за подрязване на жив плет
HT ²⁾	Телескопична прътова кастрачка
BF ^{2) 3)}	Почвена фреза
SP 10	Специален апарат за жътва

- 1) Кръговата обхващаща ръкохватка е необходима при варианти с дълга дръжка (HL 92, HL 94)
- 2) не трябва да се монтира на варианти с къса дръжка (HL 92 K, HL 94 K)
- 3) Необходима е кръгова обхващаща ръкохватка

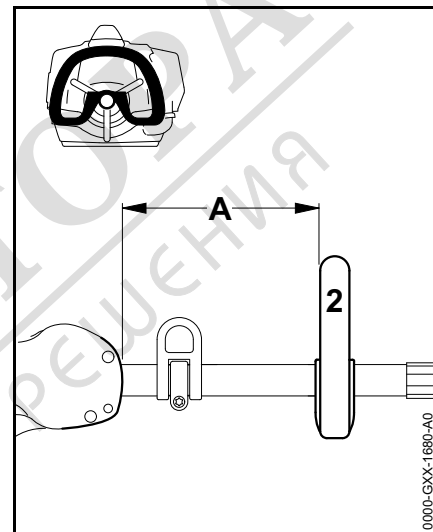
Комплектуване на моторния уред

Монтиране на кръговата (С-образната) ръкохватка (HL 92, HL 94)

При вариантите с дълго стебловидно тяло (HL 92, HL 94) е необходима кръгова (С-образна) ръкохватка.

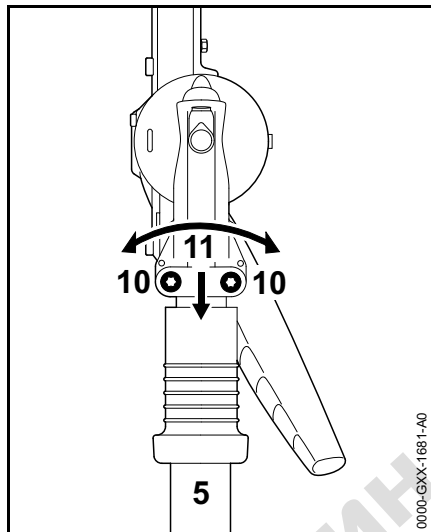


- Сложете езичето (1) в кръговата (С-образната) ръкохватка (2) и я поставете между халката за носене (3) и тръбната ръкохватка (4) върху стебловидното тяло (5)
- Поставете езичето (6)
- Отворите трябва да съвпадат
- Поставете в отворите болтовете (7) със шайбите (8)
- Поставете четиристенните гайки (9) и затегнете болтовете

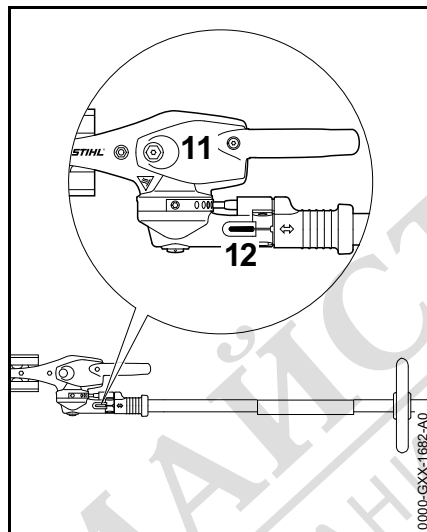


- Изправете кръговата (С-образна) ръкохватка (2) и я поставете в най-благоприятната за ползвателя позиция (препоръка: около 20 см)
- Затегнете здраво винтовете

Монтаж на редуктора



- Отвинтете затегателните винтове (10)
- Поставете предавката (11) на стеловидното тяло (5), при това завъртете няколко пъти предавката (11) наляво-надясно



Когато краят на стеловидното тяло вече не се вижда в затегателния процеп (12):

- Изтласкайте предавката (11) по-нататък до упор
- Навийте затегателните винтове до упор
- Ориентирайте предавката (11) моторния агрегат
- Затегнете здраво затегателните винтове

Гориво

Двигателят работи с горивна смес от бензин и моторно масло.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работа да се избягва директен контакт на горивото с кожата и вдишването на бензинови изпарения.

STIHL MotoMix

STIHL препоръчва употреба на STIHL MotoMix. Тази готова горивна смес е без съдържание на бензол, безоловна, отличава се с високо октаново число и винаги осигурява оптимално съотношение на смесване.

За да се гарантира възможно най-дълъг живот на двигателя, смесвайте STIHL MotoMix с моторно масло за двутактови двигатели марка STIHL HP Ultra.

MotoMix не се предлага на всички пазари.

Смесване на горивото

! УКАЗАНИЕ

Неподходящи работни субстанции или различно от предписаното съотношение на смесване могат да доведат до сериозни повреди на задвижващия механизъм. Използването на бензин или масло с качество под необходимото може да доведе до повреда на двигателя,

уплътнителните пръстени, проводниците и резервоара за гориво.

Бензин

Използвайте само **добра марка бензин** – с минимално октаново число 90 ROZ– безоловен или със съдържание на олово.

При двигатели с ръчно регулируеми карбуратори бензин с алкохолно съдържание над 10% може да причини повреди в хода на двигателя и затова не бива да се използва за задвижване на тези двигатели.

Двигателите със система "M-Tronic" достигат пълна мощност с бензин с алкохолно съдържание до 25% (E25).

Моторно масло

Ако сами смесвате горивото, трябва да използвате само двутактово двигателно масло на STIHL или друго висококачествено двигателно масло от класовете JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC или ISO-L-EGD.

STIHL препоръчва двутактовото двигателно масло STIHL HP Ultra или еквивалентно висококачествено двигателно масло, за да се гарантира ограничаване на емисиите за целия срок на експлоатация на двигателя.

Съотношение при смесване

при моторно масло за двутактови двигатели марка STIHL 1:50; 1:50 = 1 част масло + 50 части бензин

Примери

Количество бензин литри	Двутактово масло STIHL 1:50 литри	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- в туба, одобрена за гориво, първо се налива моторно масло, след това бензин и после се размесват добре

Съхраняване на горивната смес

Складирайте само в одобрени за гориво туби на сухо, хладно и безопасно място, пазете от светлина и слънце.

Горивната смес старее – затова смесвайте само количеството, необходимо за няколко седмици. Не съхранявайте горивната смес повече от 30 дни. Под въздействието на светлина, слънчеви лъчи, ниски или високи температури горивната смес може да се развали по-бързо.

STIHL MotoMix може да се съхранява безпроблемно до 2 години.

- Преди зареждане разклащайте силно тубите с горивна смес

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

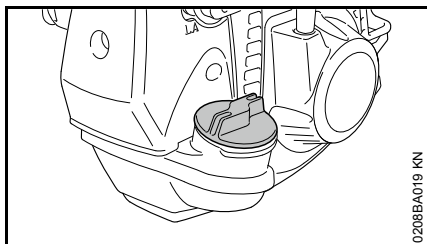
В тубата може да се образува налягане – отваряйте го внимателно.

- От време на време почиствайте основно резервоара за гориво и тубите за приготвяне и съхраняване на горивната смес

Изхвърляйте остатъците от гориво и използваната за почистване течност съгласно предписанията и без да замърсявате околната среда!

Зареждане на гориво

Капачка на резервоара за гориво

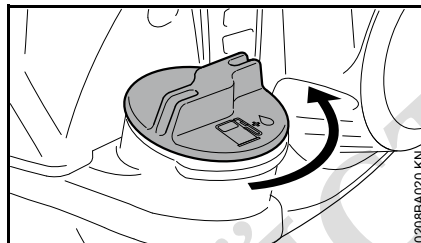


! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При зареждане с гориво на неравен терен винаги позиционирайте капачката на резервоара за гориво във възходяща спрямо склона посока.

- На равен терен поставяйте аппарата така, че капачката на резервоара за гориво да сочи нагоре
- Преди зареждане почиствайте капачката на резервоара и участъка около нея, за да не попаднат замърсители в резервоара

Да се отвори капачката на резервоара за гориво



- Завъртете капачката на резервоара в посока обратна на часовниковата стрелка дотолкова, че да може да се извади от отвора в резервоара за гориво
- Свалете капачката на резервоара

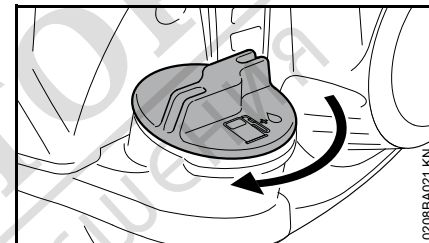
Зареждане на гориво

При зареждане внимавайте да не разливате гориво и не пълнете резервоара съвсем догоре.

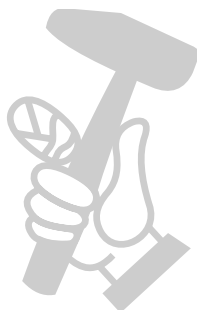
STIHL препоръчва системата на STIHL за зареждане с гориво (специални принадлежности).

- Зареждане на гориво

Да се затвори капачката на резервоара за гориво

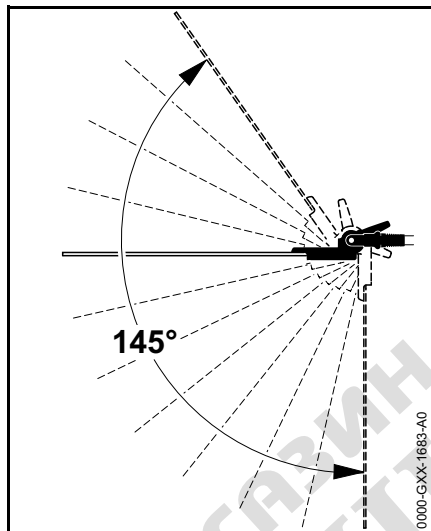


- Поставете капачката на мястото ѝ
- Завъртете капачката в посока на часовниковата стрелка до упор и я затегнете с ръка колкото се може по-здраво.



Регулиране на ноходържача

Приспособление за регулиране 145°



Ъгълът на ноходържача може да се регулира спрямо стъбловидното тяло между 0° (напълно разпънат) до 55° (на 4 степени нагоре), както и на 7 степени до 90° (правият ъгъл надолу). Възможни са 12 поотделно регулируеми работни положения.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

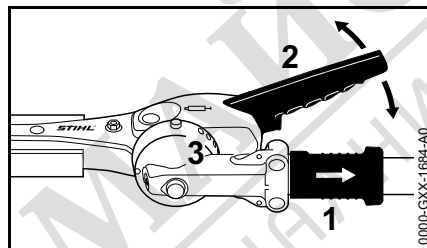
Извършвайте регулирането само когато режещите ножове не се движат – двигателят на празен ход – **опасност от нараняване!**

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на работа предавателният механизъм се нагорещява. Не докосвайте предавателната кутия – **опасност от изгаряне!**

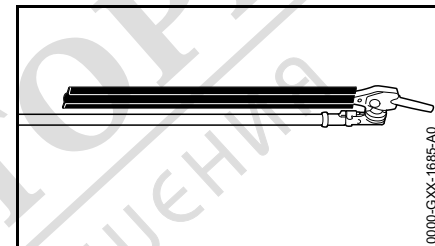
! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При регулиране никога не хващайте режещия нож – **опасност от нараняване!**



- Изтеглете назад подвижната /плъзгаща втулка (1) и с помощта на лоста (2) преместете шарнира с една или няколко фиксаторни дупки
- Отпуснете отново подвижната /плъзгаща втулка (1) и оставете болта да се фиксира във фиксаторната планка (3)

Транспортна позиция



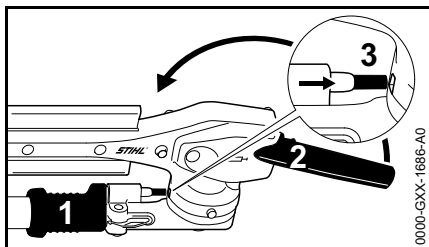
За транспортиране на апарата с пестене на място ноходържачът може да се отметне успоредно на стъбловидното тяло и да се фиксира в татова положение.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преместването на ноходържача в позиция за транспорт или от позиция за транспорт в работна позиция да се извършва само при изключен двигател – за целта натиснете спирачния бутон – предпазителят на режещите ножове е избутан нагоре – **опасност от нараняване!**

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на работа предавателният механизъм се нагорещява. Не докосвайте предавателната кутия – **опасност от изгаряне!**



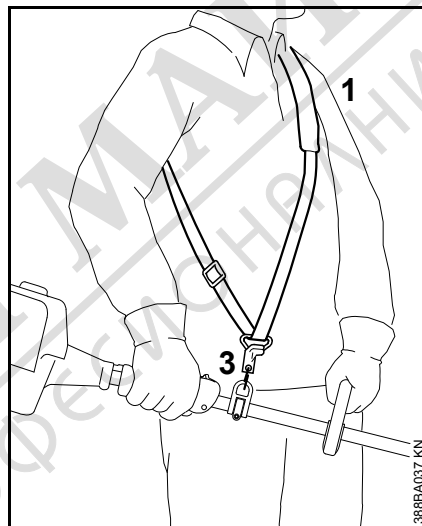
- Изключете двигателя
- Изтласкване на предпазителя на режещите ножове
- Изтеглете назад подвижната /плъзгаща втулка (1) и с помощта на лоста (2) отметнете шарнира нагоре в посока на стбловидното тяло, така че нождържачът да застане успоредно на стбловидното тяло
- Отпуснете отново подвижната /плъзгаща втулка (1) и оставете болта да се фиксира в предвидената фиксаторна позиция (3) на корпуса

Поставяне на ремъка (колана) за носене

Според модела-изпълнение апаратът може да бъде носен на колан.

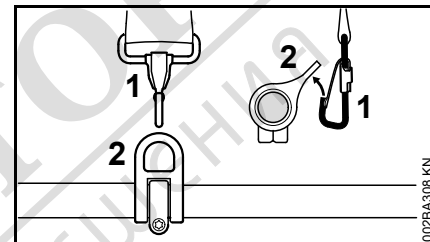
Видът и моделът-изпълнение на ремъка (колана) за носене на две рамена зависят от пазара.

Ремък (колан) за носене на апарата на едно рамо



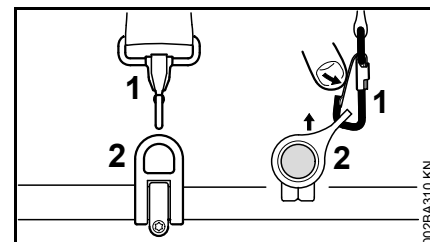
- Поставете ремъка (колана) за носене на апарата на едно рамо (1)
- Нагласете дължината на колана
- При закачен на ремъка моторен апарат карабинката (3) трябва да се намира на височината на дясното бедро

Окачване на апарата на ремъка за носене



- Окачете карабинката (1) в носещата халка (2) на стбловидното тяло – при което дръжте здраво носещата халка

Откачване на моторната косачка от ремъка за носене



- Натиснете езичето на куката с пружина (карабинката) (1) надолу и извадете носещата скоба (2) от куката

Бързо сваляне на машината от гърба

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В момента на заплашваща опасност апаратът трябва да може да се свали и отстрани бързо от работещия с

български

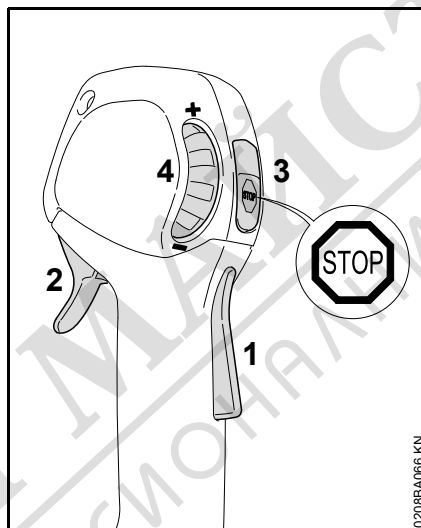
него. Упражнявайте се да сваляте и отстранявате апарата бързо от гърба си. Когато се упражнявате, не хвърляйте апарата на земята, за да не го повредите.

За сваляне от рамото упражнявайте бързо откачане на апарата от карabinката – при което действайте както е описано в "Откачване на апарата от ремъка за носене".

Ако се използва ремък за носене на едно рамо: упражнявайте смъкването на ремъка за носене от рамото.

Пускане на двигателя в действие / изключване на двигателя

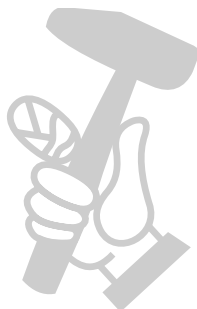
Елементи на управлението



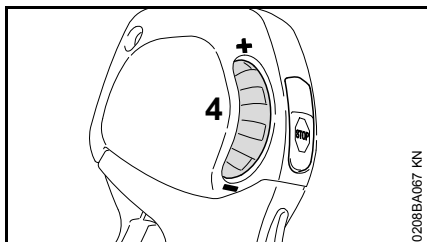
- 1 Блокировка на лоста за газта
- 2 Лост за газта
- 3 Спирачен бутон – с позиции за **Работа** и **Стоп**. За изключване на запалването спирачният бутон (☹) трябва да е натиснат – виж „Действие на спирачния бутон и на запалването“
- 4 Ключ за настройка – за ограничаване на пътя на лоста за газта – виж „Функция на ключа за настройка“

Действие на спирачния бутон и на запалването

Когато се натисне спирачния бутон, запалването се изключва и двигателят спира. След отпускане спирачният бутон автоматично се връща отново на позиция **Работен режим**: След като двигателят е спрял, в положение на работен режим запалването автоматично отново се включва – двигателят е готов за стартиране и може да бъде пуснат в движение.



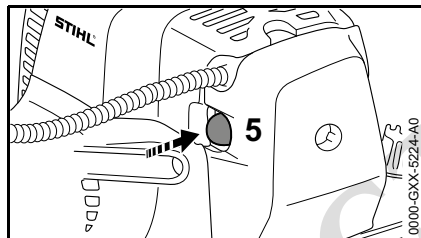
Функция на ключа за настройка



С ключа за настройка (4) може да се настрои пътя на лоста за газта, а с това и обхвата за оборотите на двигателя плавно между празен ход и пълна газ:

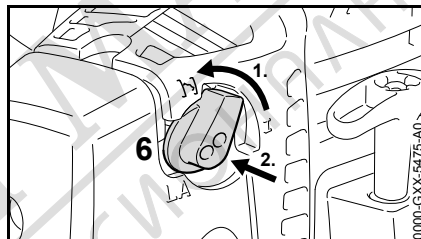
- Завъртане на ключа за настройка (4) в посока -: пътят на лоста за газта се скъсява, настроените максимални обороти на двигателя стават по-ниски
- Завъртане на ключа за настройка (4) в посока +: пътят на лоста за газта се удължава, настроените максимални обороти на двигателя стават по-високи
- Въпреки настроеното ограничение, чрез силно натискане на лоста за газта може да се даде пълна газ – при това настроеното ограничение се запазва – след отпускане на лоста за газта отново се попада в настроенния диапазон

Стартиране на двигателя



- Натиснете мехчето на ръчната помпа за гориво (5) най-малко 5 пъти – дори и ако мехчето е пълно с гориво

Студен двигател (студен старт)



- Завъртете завъртащия бутон за стартовата газ (6) и фиксирайте на **I**

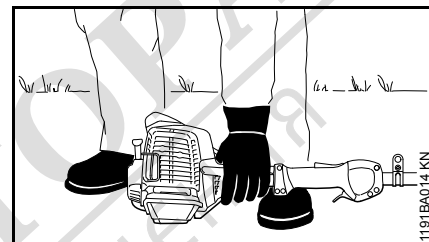
Това положение се използва също и ако двигателят вече е бил пуснат в движение, но е още студен.

- Завъртете ключа за настройване до упор в посока +

Топъл двигател (топло стартиране)

- Въртящият бутон за стартова газ (6) остава в позиция **I**

Стартиране на двигателя



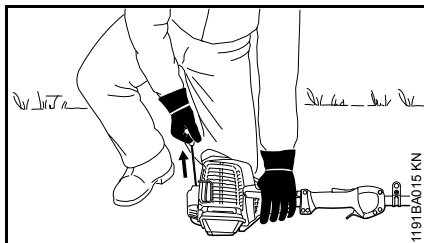
- Поставете апарата в стабилно положение на земята: опората на двигателя и предавателната кутия образуват опорната основа.
- При апарати с регулируем ножодържач и с дефинирана позиция за транспорт: поставете ножодържача в разпънато положение (0°)
- Ако е налице: отстранете предпазителя на режещите ножове

Режещите ножове не бива да докосват земята или каквито и да било предмети – **опасност от злополука!**

- Заемайте стабилна стойка – възможности: изправени, наведени или на колене
- Притиснете апарата с лявата ръка **здраво** към земята – при това не докосвайте лоста за газта, блокировката на лоста за газта, нито спирания бутон



Не стъпвайте с крак и не заставяйте на колене върху стъбловидното тяло!



- С дясната ръка хванете дръжката за стартиране

Модел без устройство ErgoStart

- Дърпайте бавно дръжката за стартиране до първия забележим упор и след това я издърпайте бързо и силно

Модел-изпълнение с ErgoStart (вид изпълнение С-Е)

- Издърпайте дръжката за стартиране бавно и равномерно



УКАЗАНИЕ

Не издърпвайте стартерното въже докрай навън – **опасност от скъсване!**

- Не пускайте стартерната дръжка да се връща сама – за да може стартерното въже да се навие правилно, вкарайте го с дръжката на мястото му в обратна посока на издърпването
- Продължавайте да стартирате, докато двигателят започне да работи

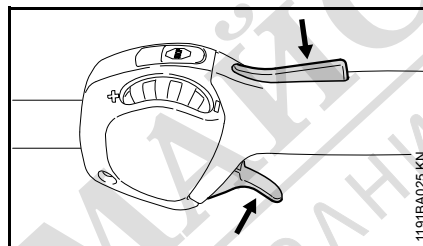
Щом двигателят започне да работи

При температури под + 10 °С

Оставете аппарата да работи в позиция **I** най-малко 10 секунди, за да загрее.

При температури над + 10 °С

Оставете аппарата да работи в позиция **I** около 5 секунди, за да загрее.



- Натиснете блокировката на лоста за газта и дайте газ – въртящият бутон за стартова газ се връща в позиция за режим на работа **I**

След **студен старт** загрейте двигателя като няколко пъти променяте натоварването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При правилно регулиран карбуратор режещите ножове не бива да се движат на празен ход на двигателя.

Апаратът е готов за работа.

Изключване на двигателя

- Натиснете спирачния бутон – двигателят спира – отпуснете спирачния бутон – спирачния бутон се връща сам назад

Допълнителни указания за стартиране

Двигателят се изключва в позиция за студен старт **I.**

- Натиснете блокировката на лоста за газта и дайте газ – въртящият бутон за стартова газ се връща в позиция за режим на работа **I**
- Продължете да стартирате двигателя в позиция **I**, докато двигателят заработи

Работещият в позиция за студен старт **I двигател се изключва след това при ускоряване.**

- Продължете да стартирате двигателя в позиция за студен старт **I**, докато двигателят заработи

Двигателят не иска да запали

- Проверете дали всички настройки на елементите на управлението са правилни
- Проверете дали в резервоара има гориво, ако е необходимо го напълнете
- Проверете дали щекерът на запалната свещ е вкаран стабилно
- Повторете процеса на стартиране

Двигателят е задавен

- Поставете лоста на стартовата клапа на **I** – продължете да стартирате, докато двигателят заработи

Изразходвали сте горивото от резервоара докрай

- След като заредите с гориво, натиснете мехчето на ръчната помпа за гориво най-малко 5 пъти – дори и ако мехчето е пълно с гориво
- Настройте въртящия бутон за стартовата газ в зависимост от температурата на двигателя
- Стартирайте наново двигателя

Указания за работа**Работа при първото включване на машината**

До третото зареждане на резервоара фабрично новата машина не трябва да работи натоварена на високи обороти, за да не се явяват допълнителни натоварвания по време на разработването. По време на разработването всички движещи се части трябва да се наместват – затова в двигателния механизъм има повишено съпротивление на триене. Двигателят достига максималната си мощност след около 5 до 15 зареждания на резервоара.

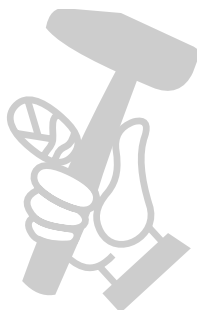
По време на работа

След по-продължителна работа с максимално натоварване оставете двигателя да порботи за кратко време на празен ход, докато по-голямата част от топлината се отведе навън от охлаждащия въздушен поток, за да се предотврати екстремно топлинно натоварване на компонентите на задвижващия механизъм (устройство за запалване, карбуратор).

След приключване на работа

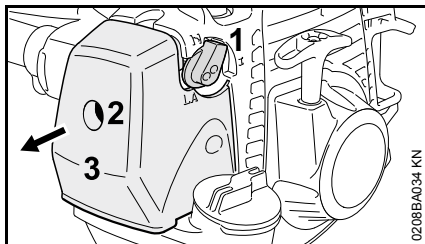
При кратко прекъсване на работа с уреда: оставете двигателя да изстине. До следващата експлоатация на уреда, го съхранявайте с празен резервоар за

гориво на сухо място, и не в близост с източници на огън. При по-продължително прекъсване на работа с уреда – виж раздел "Съхраняване на машината"

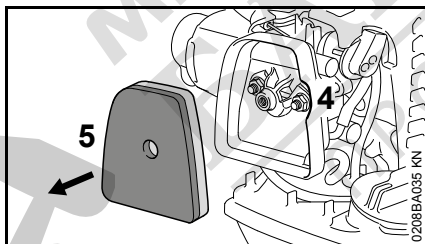


Почистване на въздушния филтър

При забележимо намалена мощност на двигателя



- Завъртете въртящия бутон за стартовата газ (1) на \perp
- Въртете винта (2) в капака на филтъра (3) в посока обратна на часовниковата стрелка, докато капакът се освободи
- Свалете капака на филтъра (3)
- Почистете пространството около филтъра от едрите замърсявания



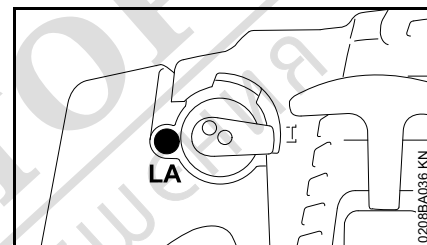
- От отвора (4) на филтърната кутия и извадете филцовия филтър (5)
- Сменете филцовия филтър (5) – можете да го изтупате или продухате – не го мийте

УКАЗАНИЕ

Сменете повредените части с нови!

- Поставете филцовия филтър (5) плътно във филтърната кутия
- Поставете въртящия бутон за стартовата газ (1) на \perp
- Поставете капака на филтъра (3) – при това внимавайте да не се изкриви винтът (2) – завийте винта

Регулиране на карбуратора



Карбураторът на апарата е регулиран фабрично така, че при всички работни състояния на двигателя се подава оптималната смес от гориво и въздух.

Регулиране на оборотите на празен ход

Двигателят спира при работа на празен ход

- Завъртете бавно винта за ограничаване на празния ход (LA) в посока на часовниковата стрелка, докато двигателят заработи равномерно

Режещите ножове се движат на празен ход

- Завъртете бавно винта за ограничаване на оборотите на празен ход (LA) в посока обратна на часовниковата стрелка, докато режещите ножове престанат да се движат

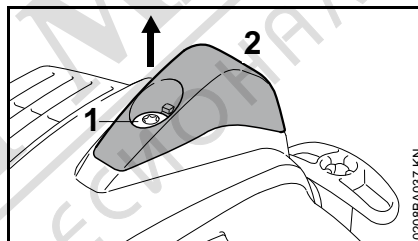
! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако режещите ножове, въпреки извършените настройки, не спират на празен ход, тогава дайте моторния апарат за ремонт в специализиран търговски обект.

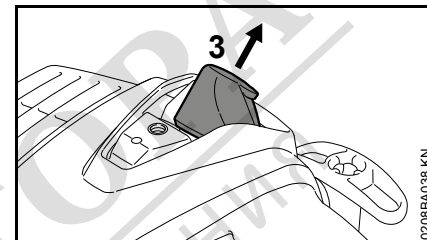
Запална свещ

- При недостатъчна мощност на двигателя, лошо стартиране или смущения при празни обороти, проверете първо запалната свещ.
- след около 100 експлоатационни часа сменете запалната свещ – при силно обгорели електроди – и по-рано – използвайте само разрешени от STIHL, изчистени от смущения запални свещи – виж раздел "Технически данни"

Демонтиране на запалната свещ

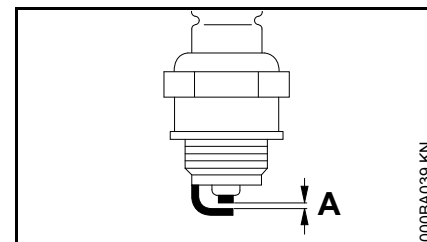


- Въртете винта (1) в капака (2), докато капакът може да се извади
- Поставете капачката настрани

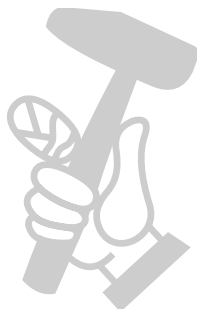


- Извадете щекера на запалната свещ (3)
- Отвъртете и извадете запалната свещ

Проверете запалната свещ



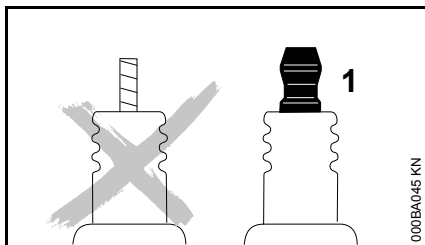
- ако запалната свещ е замърсена, я почистете
- Проверете разстоянието между електродите (A) и ако е необходимо го регулирайте, като за стойността за това разстояние – виж раздел "Технически данни"
- Отстранете причините за замърсяване на запалната свещ



български

Възможни причини за това са:

- прекалено много моторно масло в горивото
- замърсен въздушен филтър
- неблагоприятни условия за работа



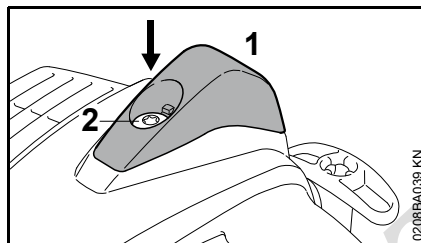
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При незатегнати или липсващи съединителни гайки (1) могат да се получат искри. В случай че се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда, могат да се получат пожари или експлозии. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до повреждане на предмети.

- Да се използват само изчистени от смущения запални свещи с неподвижни съединителни гайки

Монтаж на запалната свещ

- Завийте и затегнете запалната свещ
- Натиснете **силно** щекера на запалната свещ върху запалната свещ



- Поставете капака (1), завийте и затегнете винта (2)

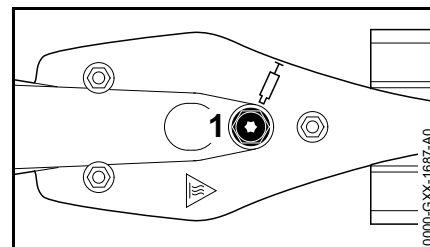
Смазване на предавателния механизъм



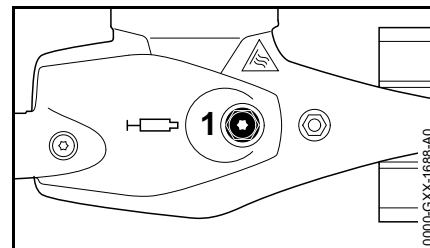
Задвижване на ножовете

За задвижването на ножовете използвайте трансмисионна смазка марка STIHL за ножици за жив плет (специални принадлежности).

Модел-изпълнение HL 0°



Модел-изпълнение HL 145° регулируемо



- Проверявайте нивото на смазката редовно на около всеки 25 работни часа, за целта отвъртете затварящия винт (1) – ако на вътрешната му страна не

се вижда да има смазка, тогава завинтете тубата, съдържаща трансмисионна смазка

- изстискайте до близо 10 грама (2/5 унции) смазка в предавателната кутия



УКАЗАНИЕ

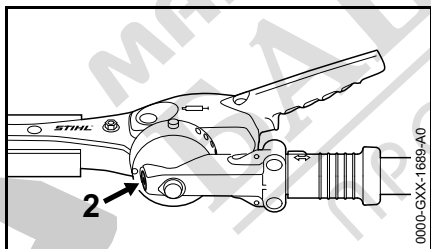
Не запълвайте предавателната кутия напълно със смазка.

- Отвъртете тубата със смазка
- Отново навийте винтовата тапа и я затегнете

Ъглова предавка

За ъгловата предавка използвайте трансмисионна смазка марка STIHL за ножици за жив плет (специални принадлежности).

Модел-изпълнение HL 145° регулируемо



- Проверявайте нивото на смазката на около всеки 25 работни часа, за целта отвъртете затварящия винт (2) – ако на вътрешната му страна не

се вижда да има смазка, тогава завинтете тубата, съдържаща трансмисионна смазка

- изстискайте до близо 5 грама (1/5 унции) смазка в предавателната кутия



УКАЗАНИЕ

Не запълвайте предавателната кутия напълно със смазка.

- Отвъртете тубата със смазка
- Отново навийте винтовата тапа и я затегнете

Заточване на режещите ножове

Ако производителността на рязане намалява, ножовете режат лошо, клонките често се заклепват в ножовете: трябва да се заточат режещите ножове.

Заточването на режещите ножове трябва да се извърши от оторизиран търговец-специалист с машина за заточване. Фирма STIHL препоръчва специализирания дистрибутор на STIHL.

В противен случай използвайте плоска пила за заточване. Водете пилата за заточване под предписания ъгъл спрямо равнината на режещите ножове (виж раздел "Технически данни").

- Заточвайте само режещия ръб
- Трябва да се пили винаги в посока към режещия ръб
- Пилата трябва да захваща само при движението ѝ напред – при връщането ѝ я повдигайте
- Отстранявайте мустаците от режещите ножове с помощта на абразивен камък
- Отнемайте по малко материал при пиленето
- След заточването – отстранете праха от заточването и шлифоването и напръскайте режещите ножове с разтворител за смола марка STIHL (STIHL Harzlöser)

УКАЗАНИЕ

Не работете с тъпи или повредени режещи ножове – това води до силно претоварване на апарата и до незадоволителни резултати при рязане.

Съхранение на моторния уред

При спиране на работа за повече от 3 месеца

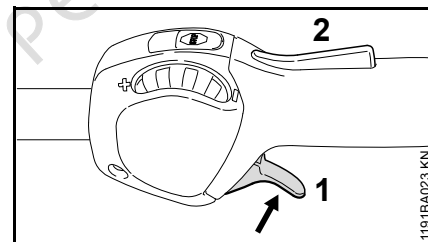
- На добре проветримо място изпразнете и почистете резервоара за гориво
- изхвърляйте горивото съгласно предписанията и без да замърсявате околната среда
- Пуснете машината да работи до пълно изпразване на карбуратора – в противен случай мембраните в карбуратора могат да залепнат
- Почистете режещите ножове, проверете състоянието им и ги напръскайте с разтворител за смола марка STIHL (STIHL Harzlöser)
- Поставете предпазителя на режещите ножове
- Почистете основно апарата
- Съхранявайте апарата на сухо и сигурно място. Пазете апарата да не се използва от неупълномощени за работа с него (например от деца)

Проверка /изпитание и поддръжка от потребителя

Телено въже за ръчна газ

Проверка на настройката на теленото въже (жило) за ръчна газ

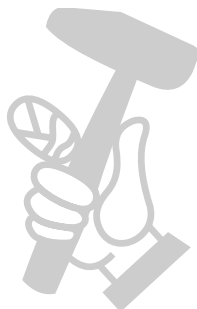
При повреда: апаратът увеличава оборотите си, когато **само** лостът за газта е натиснат.



- Стартиране на двигателя
- Натиснете лоста за газта (1) – при това **не** задействайте блокировката на лоста за газта (2)

Ако при това се увеличат оборотите на двигателя или ако съответно режещите ножове също се движат, то тогава трябва да се извърши настройка на теленото въже (жило) за ръчна газ.

- Изключете двигателя
- Жилото за газта трябва да се регулира от специалист. Фирма STIHL препоръчва специализирания търговец на STIHL

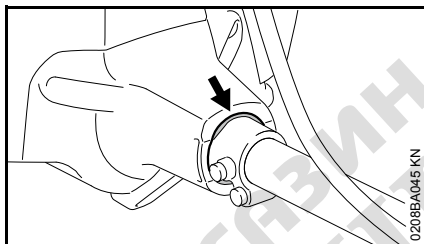


Проверка /изпитание и поддръжка от оторизиран търговец-специалист

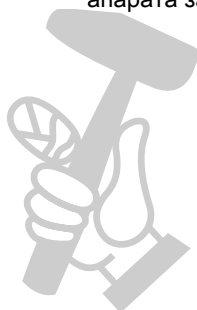
Работи по поддръжката

Фирма STIHL препоръчва работите по поддръжката и ремонта на апарата да се възлагат само на специализирания дистрибутор на STIHL.

Противовибрационен елемент



Между моторния агрегат и стебловидното тяло е монтиран един гумен елемент с цел потискане на трептенията. При забележимо износване или забележимо постоянно повишени вибрации дайте апарата за проверка.



Указания за обслужване и поддръжка

Следните данни се отнасят за нормални работни условия. При усложнени условия (силно запрашаване и т. н.) и при по-дълго ежедневно работно време, дадените по-долу интервали трябва съответно да се съкратят.		преди започване на работа	след завършване на работа или ежедневно	След всяко зареждане на резервоара с гориво	седмично	месечно	годишно	при смущения	при повреда	при необходимост
Цялата машина	Оглед (изправно състояние за работа, уплътняване)	X		X						
	почистване		X							
	Сменете повредените части с нови	X								
Дръжка за управление	Проверка на функционирането	X		X						
Въздушен филтър	Оглед					X		X		
	Почистете кутията на филтъра									X
	Сменете филцовия филтър ¹⁾								X	X
Резервоар за гориво	почистване				X		X		X	
Ръчна горивна помпа (ако има такава)	Проверка	X								
	Ремонт при специализиран търговец ²⁾								X	
Смукателна глава в резервоара за гориво	Проверка от специализиран търговец ²⁾							X		
	Смяна от специализиран търговец ²⁾						X		X	X
Карбуратор	Направете проверка на празния ход, режещите ножове не бива да се движат	X		X						
	Настройка на празния ход									X
Запалителна свещ	Регулиране на разстоянието между електродите							X		
	Смяна след всеки 100 работни часа									
Отвор за всмукване на въздух за охлаждане	Оглед		X							
	почистване									X
Ребра на цилиндъра	Почистване от търговец-специалист ²⁾						X			

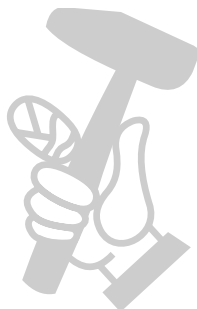
Следните данни се отнасят за нормални работни условия. При усложнени условия (силно запрашаване и т. н.) и при по-дълго ежедневно работно време, дадените по-долу интервали трябва съответно да се съкратят.		преди започване на работа	след завършване на работа или ежедневно	След всяко зареждане на резервоара с гориво	седмично	месечно	годишно	при смущения	при повреда	при необходимост
Изпускателен канал	почистете от нагара след 139 работни часа, след това на всеки 150 работни часа, чрез специализирания търговец ²⁾									X
Достъпни болтове и гайки (без винтовете за регулиране)	дозатягане									X
Противовибрационни елементи	Оглед ³⁾	X					X			X
	Смяна от специализиран търговец ²⁾							X		
Режещи ножове	Оглед	X		X						
	почистване ⁴⁾		X							
	Заточване ⁴⁾							X		X
Смазване на предавателния механизъм	Проверка	X								
	Допълване									X
Стикер с указания за безопасност	Смяна							X		

1) само при забележимо намалена мощност на двигателя

2) Фирма STIHL препоръчва специализирания търговец на STIHL

3) Виж в глава "Проверка и техническа поддръжка от търговеца-специалист", раздел "Противовибрационни елементи"

4) След това напръскайте с разтворител за смола марка STIHL ("STIHL Harzlöser")



Минимизиране на износването и избягване повреди

При спазване на предписанията в това ръководство за употреба на машината се избягва прекаленото износване и повреди на моторния уред.

Използването, поддръжката и съхранението на моторния уред трябва да се провеждат така внимателно, както е описано в това ръководство за употреба.

Потребителят на моторния уред е сам отговорен за всички повреди, които са възникнали поради неспазване на указанията за безопасност, за експлоатация и за поддръжка на машината. Това важи особено за:

- неразрешени от STIHL промени по изделието
- употребата на инструменти и принадлежности, неразрешени или неподходящи за този уред, или ако те са с ниско качество
- неотговарящо на предназначението използване на уреда
- Използване на моторния уред при спортни или състезателни мероприятия
- Повреди, които са възникнали вследствие на по-нататъшното ползване на моторния уред с дефектни части

Работи по поддръжката на уреда

Всички работи по машината, посочени в раздел "Указания за обслужване и поддръжка", трябва да се извършват редовно. В случай, че тези работи по обслужването и поддръжката на уреда не могат да се извършат от самия потребител, това трябва да се възложи за изпълнение на оторизиран търговец-специалист.

Фирмата STIHL препоръчва работите по поддръжката и ремонта на уреда да се възлагат за извършване само на оторизиран търговец-специалист на STIHL. За специализираните търговци на STIHL редовно се провеждат квалификационни курсове за обучение и им се предоставят на разположение най-новите технически информации по тези уреди.

Ако тези работи по поддръжката бъдат пропуснати или извършени некачествено, по машината могат да се явят повреди, за които е отговорен самият потребител. Към тях се отнасят предимно:

- Повреди на задвижващия механизъм, причинени вследствие на ненавременно или недостатъчно извършена поддръжка (например въздушен филтър, филтър за гориво), неправилно регулиране на

карбуратора или недостатъчно почистване на устройството за подаване на въздух за охлаждане (процепи за всмукване на въздух, ребра на цилиндъра)

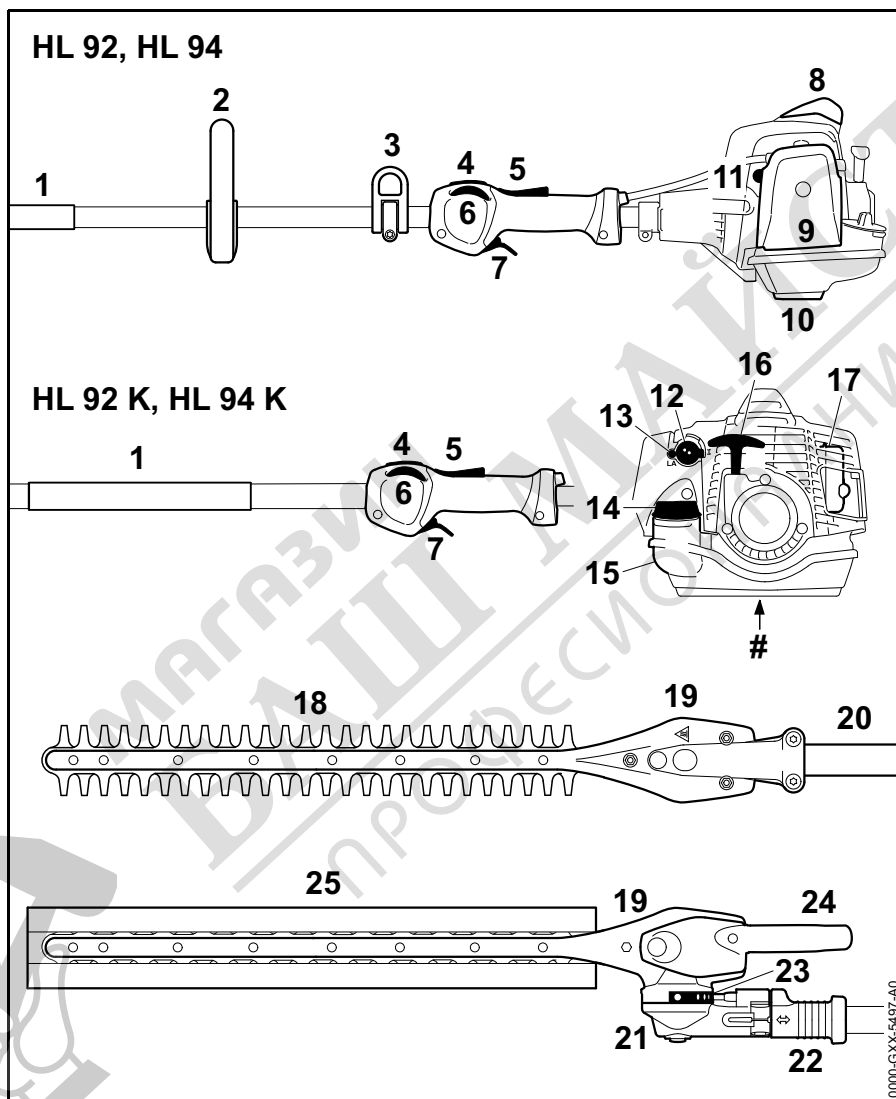
- Корозионни повреди и други последстващи щети вследствие на неправилно съхраняване на уреда
- Повреди по моторния уред, възникнали вследствие употребата на резервни части с ниско качество

Части, подлежащи на износване

Някои части на моторния уред подлежат на нормално износване дори и при използване съгласно предназначението му и трябва според вида и продължителността на употребата им да се сменят навреме. Към тях се отнасят предимно:

- Режещи ножове
- Съединител
- Филтри (за въздух, за гориво)
- Устройство за стартиране
- Запална свещ
- Вибрационнопоглъщащи елементи на противовибрационната система

Основни части на моторния уред



- 1 Тръбна ръкохватка
- 2 Кръгова обхващаща ръкохватка
- 3 Халка за носене
- 4 Спирачен бутон
- 5 Блокировка на лоста за газта
- 6 Ключ за настройка
- 7 Лост за газта
- 8 Щекер на запалната свещ с капаче
- 9 Капак на въздушния филтър
- 10 Опора на машината
- 11 Ръчна помпа за гориво
- 12 Въртящ бутон за стартовата газ
- 13 Винт за регулиране на карбуратора
- 14 Капачка на резервоара
- 15 Резервоар за гориво
- 16 Дръжка за стартиране
- 17 Звукозаглушител
- 18 Режещи ножове
- 19 Предавка/задвижване на ножовете
- 20 Стебловидно тяло
- 21 Ъглова предавка
- 22 Подвижна /плъзгаща втулка
- 23 Фиксаторна планка
- 24 Балансиращо кобилично устройство
- 25 Предпазител на режещия нож
- # Машинен номер

Технически данни**Задвижващ механизъм**

Едноцилиндров двутактов двигател

Работен ходов
обем: 24,1 cm³

Отвор на
цилиндъра: 35 mm

Ход на буталото: 25 mm

Мощност според
ISO 8893: 0,9 kW (1,2 PS)
при 8000 об./мин

Обороти на празен
ход: 2800 об./мин.

Обхват на регули-
ране с електронно
ограничаване
(номинална
стойност): 9300 об./мин.

Запалителна системаМагнитно запалително устройство,
електронно управляемо

Запална свещ
(изчистена от
смущения): NGK CMR6H

Разстояние между
електродите: 0,5 mm

Горивна система

Вместимост на
резервоара за
гориво: 540 cm³ (0,54 l)

ТеглоТегло в празно състояние с
предавка 0°, 500 mm, незареден с
гориво

HL 94: 5,6 kg

HL 94 K: 5,1 kg

Тегло в празно състояние с
предавка 0°, 600 mm, незареден с
гориво

HL 94: 5,8 kg

HL 94 K: 5,3 kg

Тегло в празно състояние с
предавка 145°, регулируема,
500 mm, незареден с гориво

HL 94: 6,0 kg

HL 94 K: 5,5 kg

Тегло в празно състояние с
предавка 145°, регулируема,
600 mm, незареден с гориво

HL 94: 6,1 kg

HL 94 K: 5,6 kg

Режещи ножове

Вид рязане: двустранно
режещи

Дължина на рязане: 500 mm, 600 mm

Разстояние между
режещите зъбци: 34 mm

Височина на
зъбците: 22 mm

Ъгъл на заточване: 45° спрямо рав-
нината на
режещите
ножове

Акустични и вибрационни стойностиЗа определяне на акустичните и
вибрационните стойности се вземат
под внимание оборотите на празен
ход и номиналните максимални
обороты в съотношение 1:4.За по-нататъшна информация
относно изпълнението на
Директивата за работодатели
"Вибрация 2002/44/ЕИО" – виж
интернет страница: www.stihl.com/vib/Ниво на акустична мощност L_{peq}
съгласно ISO 22868:

HL 94: 91 dB(A)

HL 94 K: 92 dB(A)

Максимално ниво на акустична мощ-
ност L_w съгласно ISO 22868:

HL 94: 107 dB(A)

HL 94 K: 108 dB(A)

**HL 0°, 500 mm / HL 0°, 600 mm /
HL 145°, 500 mm / HL 145°, 600 mm**Вибрационна стойност $a_{hv,eq}$
съгласно ISO 22867:

HL 94, лявата ръка на тръбната
ръкохватка:

Тръбна ръкохватка: 4,1 m/s²

Дръжка за управление: 4,5 m/s²

Вибрационна стойност $a_{hv,eq}$
съгласно ISO 22867:

HL 94, лявата ръка на кръговата
обхващаща ръкохватка:

Кръгова обхващаща 6,1 m/s²
ръкохватка:

Дръжка за управление: 5,4 m/s²

HL 0°, 500 mm

Вибрационна стойност $a_{hv,eq}$
съгласно ISO 22867:

HL 94 K:

Тръбна ръкохватка: 6,2 m/s²

Дръжка за управление: 5,9 m/s²

HL 0°, 600 mm

Вибрационна стойност $a_{hv,eq}$
съгласно ISO 22867:

HL 94 K:

Тръбна ръкохватка: 6,0 m/s²

Дръжка за управление: 6,5 m/s²

HL 145°, 500 mm

Вибрационна стойност $a_{hv,eq}$
съгласно ISO 22867:

HL 94 K:

Тръбна ръкохватка: 7,0 m/s²

Дръжка за управление: 7,2 m/s²

HL 145°, 600 mm

Вибрационна стойност $a_{hv,eq}$
съгласно ISO 22867:

HL 94 K:

Тръбна ръкохватка: 6,4 m/s²

Дръжка за управление: 6,4 m/s²

Акустичните и вибрационни стойности на други разрешени инструменти за пристрояване са посочени в ръководството за употреба на съответния инструмент за пристрояване.

Коефициентът-К за ниво на звука и ниво на звуковата мощност съгласно RL 2006/42/EG е равен на 2,0 dB(A);

коефициентът-К за вибрационната стойност съгласно RL 2006/42/EG е равен на 2,0 m/сек².

REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на EG (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

За информации относно изпълнението на регламента "REACH" (EG /Европ. общност) номер 1907/2006 виж интернет страница www.stihl.com/reach

Емисии отработени газове

Стойността на CO₂, измерена по време на процедурите за одобрение на типа на ЕС, може да се намери в специфичните за продукта технически данни на www.stihl.com/co2.

Измерената стойност на CO₂ е изчислена на представителен двигател при стандартизирана процедура на изпитване в лабораторни условия и не представлява изрична или имплицитна гаранция за мощността на определен двигател.

Чрез описаните в това ръководство употреба по предназначение и техническо обслужване се изпълняват приложимите изисквания за емисиите отработени газове. Разрешението за експлоатация отпада при промени по двигателя.


Указания за ремонт

Потребителите на този уред имат право да извършват само тези дейности по поддръжката и обслужването на уреда, които са описани в настоящото ръководство за употреба. Всякакви други ремонти трябва да се извършват само от оторизирани специализирани търговци.

Фирмата STIHL препоръчва работите по поддръжката и ремонта на уреда да се възлагат за извършване само на оторизиран търговец-специалист на STIHL. За специализираните търговци на STIHL редовно се провеждат квалификационни курсове за обучение и им се предоставят на разположение най-новите технически информации по тези уреди.

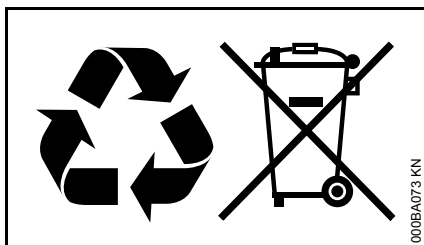
При ремонт използвайте само такива резервни части, които са изрично одобрени от STIHL за монтаж на този уред – или технически идентични части. Да се използват само висококачествени резервни части. В противен случай съществува опасност от злополуки за работещите с машината или повреди на моторния уред.

Фирмата STIHL препоръчва да се използват само оригинални резервни части на STIHL.

Оригиналните резервни части на STIHL се познават по номера за резервни части на STIHL, по надписа **STIHL** и понякога по знака за резервни части на фирмата  (на малки части може да е поставен само последният знак).

Отстраняване (на отпадъци)

При отстраняване / изхвърляне на уреда да се спазват предписанията, специфични за съответната държава на пласмент.



Изделията на STIHL да не се изхвърлят при битовите отпадъци. Изделието на STIHL, акумулаторът (батерията) му, принадлежностите му и опаковката му да се предадат за вторична употреба, незамърсяваща околната среда.

Актуална информация, отнасяща се до отстраняването на употребявани изделия, може да се получи от търговеца-специалист на STIHL.

Декларация на ЕС (EU) за съответствие

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Германия

заявява на лична самостоятелна отговорност, че

Вид машина: Апарат за под-
рязване на жив
плет
Фабрична марка: STIHL
Тип: HL 94
HL 94 K

Серийна
идентификация: 4243
Работен ходов
обем
всички HL 94: 24,1 cm³

отговаря на предписанията по прилагане на директивите 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU и 2000/14/EG и е разработен и произведен съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти /нормативи:

EN ISO 10517, EN 55012,
EN 61000-6-1

За проверка на измереното и на гарантираното максимално ниво на акустична мощност се процедира съгласно директивата 2000/14/EC, приложение V, с прилагане на стандарта ISO 11094.

Измерено максимално ниво на акустично налягане

всички HL 94: 101 dB(A)
всички HL 94 K: 101 dB(A)

Гарантирано максимално ниво на акустично налягане

всички HL 94: 103 dB(A)
всички HL 94 K: 103 dB(A)

Съхранение на техническата документация:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Одобрение на продукти

Годината на производство и машинният номер са посочени върху апарата.

Waiblingen, 28.11.2018

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
в качеството на заместник

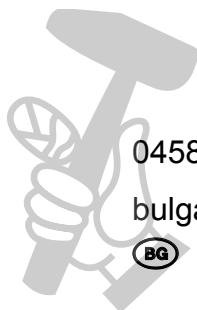


Томас Елснер

Ръководител управление на продукти и услуги



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА®
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



0458-519-5421-D

bulgarisch



www.stihl.com

